FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. 199 Lotbinière — S. District No. 9 — {Enumeration District / District du recenseur} No. ____ {in / dans} St Pascal de Kamouraska {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 2

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Jos Rouleau {Enumerator. / Recenseur.}

Dist 198 Enu 9

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House.	Family, household or institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration, if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account. (See instructions.)	WAGE-EARNERS. State whether earners is employed in "all" or "in woollen mill", "in furniture factory", "in store", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour when employed by time or piece.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in the coming year.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1911 for persons attending Business College, Convent or University.	Blind.	Deaf-mute.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Domicile	Famille, ménage ou institution	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou numéro cadastral et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, ajouter la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions.)	ENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX SALARIÉS. Mentionner ou la personne est employée, comme ouvrière "sur coton", "dans la laine", "dans la fourrure", "dans le bois", "dans la soie", "plumassière", etc.	Nombre de semaines travaillées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines travaillées en 1910 à d'autres travaux qu'à un emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers différents de l'emploi principal ou du métier.	Taux du gain par heure lorsque employé à la tâche ou à l'heure.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance pour l'année courante.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1911 pour les personnes fréquentant un collège, un couvent ou l'université.	Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
8	8	Poirier Alexandre	St Polycarpe	m	chef	m	juillet	1850	60	Quebec			français	canadien	cath Rc	cult				pc													oui	oui	français			
		" Victorine	St Polycarpe	f	épouse	m	Mars	1854	57	Quebec			Français	canadien	cath Rc	ménagère																	oui	oui	f			
		" Emma	St Polycarpe	f	fille	c	Mars	1891	20	Quebec			français	canadien	cath Rc	aucun																	oui	oui	f			
		" Zelime	St Polycarpe	f	fille	c	Avril	1893	18	Quebec			français	canadien	cath Rc	aucun																	oui	oui	f			
		" Alphonse	St Polycarpe	m	fils	c	juillet	1894	16	Quebec			français	canadien	cath Rc	cultivateur				pc													oui	oui	f			
		" Donat	St Polycarpe	m	fils	c	Août	1899	11	Quebec			français	canadien	cath Rc	aucun																6	oui	oui	f			
9	9	Berger François Xavier	St Polycarpe	m	chef	m	Mars	1850	61	Quebec			français	canadien	cath Rc	cult				pc													oui	non	f			
		" Azilie	St Polycarpe	f	épouse	m	Mars	1863	47	Quebec			français	canadien	cath Rc	aucun																	oui	oui	f			
		" Achil	St Polycarpe	m	fils	c	Mars	1893	18	Quebec			français	canadien	cath Rc	journalier				pj	Occasion	52		60		2.00						oui	oui	f			
		" Lia	St Polycarpe	f	fille	c	Avril	1897	14	Quebec			français	canadien	cath Rc	aucun																	oui	oui	f			
		" Azari	St Polycarpe	m	fils	c	juillet	1904	6	Quebec			française	canadien	cath Rc																	5	non	non	f			
		" Napation	St Polycarpe	m	fils	c	juillet	1904	6	Quebec			française	canadien	cath Rc																	5	non	non	f			
		" Eugantine	St Polycarpe	f	fille	c	Decembre	1904	4	Quebec			française	canadien	cath Rc																							
10	10	Blanche d'Aldalord	St Polycarpe	m	chef	c	Mai	1870	41	Quebec			française	canadien	cath Rc	cult				pc													oui	oui	f			
		" Justinien	St Polycarpe	m	père	m	Août	1845	65	Quebec			française	canadien	cath Rc	Rentier																	non	non	f			
		" Rose Delima	St Polycarpe	f	mère	m	Novembre	1845	65	Quebec			française	canadien	cath Rc	Ménagère																	non	non	f			
		" Rose Anna	St Polycarpe	f	sœur	c	juin	1886	24	Quebec			française	canadien	cath Rc	aucun																	oui	oui	f			
11	11	Blanche Stivens	St Polycarpe	m	chef	m	Novembre	1845	65	Quebec			français	canadien	cath Rc	cult				pc													non	non	f			
		" Claire	St Polycarpe	f	épouse	m	Avril	1850	61	Quebec			française	canadien	cath Rc	aucun																	oui	non	f			
12	12	Bonhomme Alice	St Polycarpe	f	fille	c	Septembre	1891	19	Quebec			française	canadien	cath Rc	institutrice					école	43		30		190							oui	oui	f			
13	13	Bacon Fabien	St Polycarpe	m	chef	m	Decemb	1865	45	Quebec			française	canadien	cath Rc	cultivateur				pc													oui	oui	f			
		" Sophie	St Polycarpe	f	épouse	m	Avril	1874	37	Quebec			française	canadien	cath Rc	aucun																10	oui	oui	f			
		" Donat	St Polycarpe	m	fils	c	Janvier	1900	11	Quebec			française	canadien	cath Rc																	10	oui	oui	f			
		" Maria	St Polycarpe	f	fille	c	Janvier	1903	8	Quebec			française	canadien	cath Rc																	8	oui	non	f			
		" Angeline	St Polycarpe	f	fille	c	Avril	1904	7	Quebec			française	canadien	cath Rc																							
		" Lucien	St Polycarpe	m	fils	c	Octobre	1907	3	Quebec			française	canadien	cath Rc																							
		" Victoria	St Polycarpe	f	fille	c	mai	1909	2	Quebec			française	canadien	cath Rc																							
		" Lucienne	St Polycarpe	f	fille	c	Decembre	1910	8/12	Quebec			française	canadien	cath Rc																							
14	14	Poirier David	St Polycarpe	m	chef	m	Octobre	1849	61	Quebec			française	canadienne	cath Rc	cult				pc													oui	oui	f			
		" Rose Delima	St Polycarpe	f	épouse	m	Juin	1855	55	Quebec			française	canadienne	cath Rc	aucun																	oui	oui	f			
		" Aimé	St Polycarpe	m	fils	c	Sept	1886	24	Quebec			française	canadien	cath Rc	étudiant en droit																	oui	oui	f	300		
		" Marie Louise	St Polycarpe	f	fille	c	Decembre	1895	15	Quebec			française	canadien	cath Rc	aucun																	oui	oui	f			
		" Odelina	St Polycarpe	f	fille	c	Decembre	1897	13	Quebec			française	canadien	cath Rc																	10	oui	oui	f			
15	15	Chevrier Ozie	St Polycarpe	m	chef	m	Octobre	1867	43	Quebec			française	canadien	cath Rc	cult				pc													oui	oui	f			
		" Alexina	St Polycarpe	f	épouse	m	Sept	1868	42	Quebec			française	canadien	cath Rc	aucun																	oui	oui	f			
		" Lydivina	St Polycarpe	f	fille	c	mai	1896	15	Quebec			française	canadien	cath Rc	aucun																	oui	oui	f			
		" Ederne	St Polycarpe	m	fils	c	Janvier	1898	13	Quebec			française	canadien	cath Rc																	9	oui	oui	f			
		" Ezelda	St Polycarpe	f	fille	c	Janvier	1900	11	Quebec			française	canadien	cath Rc																	9	oui	oui	f			
		" Philias	St Polycarpe	m	fils	c	Janvier	1902	9	Quebec			française	canadien	cath Rc																	2	oui	oui	f			
		" Odrezige	St Polycarpe	f	fille	c	Sept	1904	6	Quebec			française	canadien	cath Rc																							
		" Emelie	St Polycarpe	f	fille	c	Sept	1910	8/12	Quebec			française	canadien	cath Rc																							
16	16	Poirier Donald fils	St Polycarpe	m	chef	m	Novembre	1880	30	Quebec			française	canadien	cath Rc	cult				pc													oui	oui	f			
		" Alida	St Polycarpe	f	épouse	m	Octobre	1881	29	Quebec			française	canadienne	cath Rc	ouvrière																	oui	oui	f			
		" Lucienne	St Polycarpe	f	fille	c	Decembre	1904	2	Quebec			française	canadienne	cath Rc																							
17	17	Taillon Elie	St Polycarpe	m	chef	m	juillet	1849	53	Quebec			française	canadien	cath Rc	cult				pc													oui	oui	f	bit		
		" Victoire	St Polycarpe	f	épouse	m	Avril	1864	47	Quebec			française	canadien	cath Rc	aucun																	oui	oui	f			
		" Arthur	St Polycarpe	m	fils	c	Novembre	1889	21	Quebec			française	canadien	cath Rc	cultr				pc												1000	21	27 50/52	oui	oui	f			
		" Marina	St Polycarpe	f	fille	c	Août	1892	19	Quebec			française	canadien	cath Rc	aucun																	oui	oui	f			
		" Elisabeth	St Polycarpe	f	fille	c	septembre	1893	17	Quebec			française	canadien	cath Rc						école	10		30		75							oui	oui	f			
		" Leonie	St Polycarpe	f	fille	c	Septembre	1895	15	Quebec			française	canadien	cath Rc	aucun																8	oui	oui	f			

1000 27.